

**norm****NEN-EN 934-1**Hulpstoffen voor beton, mortel en  
injectiemortel - Deel 1: Algemene eisen

Publicatie uitsluitend voor commentaar

Admixtures for concrete, mortar and grout - Part 1: Common  
requirements

maart 2006

ICS 91.100.10; 91.100.30

Commentaar voor 2006-06-16

Als Europees normontwerp is gepubliceerd: prEN 934-1:2006, IDT

Definitief vastgestelde normen zullen als Nederlandse norm gelden. Daarom wordt dit normontwerp in Nederland voor commentaar gepubliceerd. Op het ontwerp ingebracht commentaar zal aan de bevoegde normcommissie worden voorgelegd die hiermee rekening zal houden bij de bepaling van de Nederlandse stem. Indien er geen bezwaar bij NEN wordt ingebracht, kan dat leiden tot ongewijzigd definitieve vaststelling van het ontwerp als norm.

Van Europese normen bestaan drie officiële versies: Engels, Frans en Duits. Voor Nederland zal de Engelse versie gelden, tenzij voor een geautoriseerde versie in het Nederlands wordt gekozen.

Normcommissie 353 039 "Beton"

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

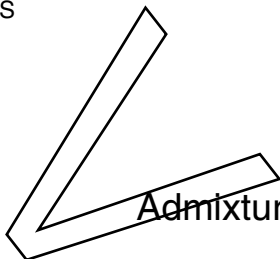
Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaardt derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.



February 2006

ICS



English Version

## Admixtures for concrete, mortar and grout - Part 1: Common requirements

Adjuvants pour béton, mortier et coulis - Partie 1 :  
Exigences communes

Zusatzmittel für Beton, Mörtel und Einpressmörtel - Teil 1:  
Gemeinsame Anforderungen

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 104.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

**Warning** : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction.....	4
1 Scope.....	4
2 Normative references.....	4
3 Definitions.....	5
3.1 Common requirements.....	5
3.2 General requirements.....	5
3.3 specific requirements.....	5
3.4 special requirements.....	5
3.5 approved list.....	5
3.6 declared list.....	5
4 General requirements.....	6
5 Corrosion behaviour.....	7
5.1 Testing and labelling.....	7
5.2 Test requirement.....	7
6 Special requirements.....	7
Annex A (normative) Approved and declared lists for corrosion behaviour.....	8
A.1 Approved list.....	8
A.2 Declared list.....	9

## Foreword

This document (prEN 934-1:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 104 "Concrete and related products", the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

No existing European Standard is superseded.

This standard is part of the series EN 934 "Admixtures for concrete, mortar and grout which comprises the following additional parts:

- Part 2 *Concrete admixtures – Definitions, requirements, conformity, marking and labelling*
- Part 3 *Admixtures for masonry mortar – Definitions, requirements, conformity, marking and labelling*
- Part 4 *Admixtures for grout for prestressing tendons - Definitions, requirements, conformity, marking and labelling*
- Part 5 *Admixtures for sprayed concrete - Definitions, requirements, conformity, marking and labelling*
- Part 6 *Sampling, conformity control and evaluation of conformity*

This draft European Standard is used with the standards of the EN 480 series which comprises the test methods for admixtures.

Preview  
prEN 934-1

## Introduction

This European Standard covers the requirements which are common to all admixtures. The general requirements replace those which were previously included in EN 934 parts 2 – 5. They include the requirements for effect on corrosion behaviour when admixtures are used in concrete, mortar or grout containing embedded metal.

The requirements for corrosion behaviour in this standard include an approved list and a declared list of active substances used in some admixtures. These lists are based on experience which shows that the use of admixtures only containing substances on the approved list do not promote the corrosion of embedded steel. Materials on the declared list are subject, in some countries, to national restrictions on their use for certain applications and therefore have to be declared on the CE mark.

The specific requirements which characterise the performance of an admixture in a cementitious mix are detailed in EN 934 parts 2 to 5.

The special requirements are new and relate to specific uses of admixtures and/or their effect on the environment. It is anticipated that, in the future, special requirements will result from European legislation and, for example, will be applicable to admixtures used in concrete or mortar in contact with drinking water and to the release of dangerous regulated substances.

## 1 Scope

This draft European Standard specifies the common requirements for all admixtures covered by EN 934-2, EN 934-3, EN 934-4 and EN 934-5 and which contain the specific requirements for each type of admixture.

The requirements for corrosion behaviour are not applicable to chloride based admixtures.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 480-6, *Admixtures for concrete, mortar and grout – Test methods – Part 6: Infrared analysis*

EN 480-8, *Admixtures for concrete, mortar and grout – Test methods – Part 8: Determination of the conventional dry material content*

EN 480-10, *Admixtures for concrete, mortar and grout – Test methods – Part 10: Determination of the water soluble chloride content*

EN 480-12, *Admixtures for concrete, mortar and grout – Test methods – Part 12: Determination of the alkali content of admixtures*

prEN 480-14:2004, *Admixtures for concrete, mortar and grout – Test methods – Part 14: Determination of the effect on corrosion susceptibility of reinforcing steel by potentiostatic electro-chemical test.*

# Bestelformulier

# NEN

## Stuur naar:

NEN Standards Products & Services  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214  
2600 WB Delft

## NEN Standards Products & Services

Postbus 5059  
2600 GB Delft

Vlinderweg 6  
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390  
F (015) 2 690 271

[www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)

## Ja, ik bestel

\_\_ ex. NEN-EN 934-1:2006 Ontw. en Hulpstoffen voor beton, mortel en  
injectiemortel - Deel 1: Algemene eisen

€ 16.10

**Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via  
[www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)**

### Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen,  
normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze  
e-mailnieuwsbrieven. [www.nen.nl/nieuwsbrieven](http://www.nen.nl/nieuwsbrieven)

### Retourneren

Fax: (015) 2 690 271  
E-mail: [klantenservice@nen.nl](mailto:klantenservice@nen.nl)  
Post: NEN Standards Products  
& Services,  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214,  
2600 WB Delft  
(geen postzegel nodig).

## Gegevens

Bedrijf / Instelling

T.a.v.  O M O V

E-mail

Klantnummer NEN

Uw ordernummer  BTW nummer

Postbus / Adres

Postcode  Plaats

Telefoon  Fax

**Factuuradres** (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres

Postcode  Plaats

Datum  Handtekening

### Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2016, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: [www.nen.nl/leveringsvoorwaarden](http://www.nen.nl/leveringsvoorwaarden).